



Roma  
e-mail: [ferm99@iol.it](mailto:ferm99@iol.it)



[www.facebook.com/fermentieditrice](http://www.facebook.com/fermentieditrice)  
[www.fermenti-editrice.it](http://www.fermenti-editrice.it)  
[www.twitter.com/fermentiedit](http://www.twitter.com/fermentiedit)



## SUGLI OCCHI E PER SEMPRE Vol. I

di **MARINO PIAZZOLLA**

Traduzione greca a cura di **Crescenzo Sangiglio**

Fermenti Editrice

Collana Nuovi Fermenti/Poesia  
Internazionale

Versione con traduzione a fronte

**Aprile 2022**

pp. 190 - € 18,00 (15 cm x 21 cm)

ISBN 978-88-94978-45-2

**Genere: Poesia**

**Copertina di Giovanni Fontana**

**Immagini all'interno di Michele De Luca**

In collaborazione con la Fondazione Piazzolla –  
[www.fondazionemarinopiazzolla.it](http://www.fondazionemarinopiazzolla.it)

In vendita tramite Distributore LibroCo.Italia  
(tel. 055-8229414) .

## SUGLI OCCHI E PER SEMPRE. Vol.I

**Pubblico a cui è destinato il volume:** *Per chi ama raffrontare riproposte di un testo nel corso dei quarantatré anni dalla prima edizione.1979. L'autore risente, a livello d'accoglienza, di giudizi a suo tempo espressi da Sbarbaro, Govoni, Sartre, Luzi, Gide, Flora (una specie di prefissata collocazione). Nel 2003, presentazione di Dell'Aquila, in cui, attraverso una guida percettiva si amplia la considerazione di personaggi del suo basamento: Maria Zambrano, De Libero, Petroni o altri, come Bellezza che l'hanno scoperto, prima della sua morte. Nell'edizione attuale la poesia di Marino si focalizza sul giudizio a posteriori di Giorgio Caproni che avverte immagini, invenzioni, sorprese di luci e ombre che ne fanno un testo da ascoltare come un'antica sinfonia, chiave di fondo "In questo disastro presente", peggiorato nel tempo. L'interpretazione di Caproni facilita la percezione di un incandescente frutto di cariche inesauribili. La traduzione a fronte ne europeizza scopi e aperture di un autore di spessore. Dopo l'occasione del centenario della nascita nel 2010, curata con competenza da Gualtiero De Santi a Urbino e Roma, coadiuvato da un'eccellente equipe, altre chiarificazioni che inducono, grazie alla Fondazione Piazzolla, a decifrare sempre di più, scopi e approfondimenti.*

